



CHAMBER MISSION

Our vision is to increase revenue streams for members and local businesses by making Chinatown a major destination point for visitors to the Midwest, City of Chicago, and the State of Illinois.

The missions of the Chinatown Chamber of Commerce is to expand business opportunities and educate others on the history, culture, and diversity of the Chinese American Community.

STRATEGIC INITIATIVES

- Branding of Chinatown
- Business Platform
- Promoting and marketing of Chinatown

Other major initiatives include:

- ✓ Chinatown Luncheon Series
- ✓ Dragon Boat Race for Literacy
- ✓ Promotion of the use of technology in local businesses
- ✓ Partnerships with other Asian American organizations
- ✓ Targeted marketing
- ✓ Beautification throughout Chinatown Partnership with the local government and police district
- ✓ Advocacy for community-wide and business issues
- ✓ Chinatown Tour program

Member Benefits

Business

- Increased business opportunities through referral by the Chamber
- Advertising opportunities through social media platforms
- Participation and discount on Chamber's and members' networking events
- Opportunity to be highlighted as Chamber's member in Tourism Directories
- Discounted rates on parking validations & monthly parking for the Chinatown Parking Lots
- Annual updated membership directory for your resource on Chamber's website, Gala Program Book and other directories

Governmental

- Liaison to government officials and offices in City of Chicago and the State of Illinois
- Workshops and programs in conjunction with the City of Chicago and State of Illinois
- Legislative updates affecting small businesses and economic state of the City of Chicago and the State of Illinois

Miscellaneous

- Monthly newsletters and updates by the Chinatown Chamber of Commerce regarding upcoming activities and events, important member privileges, and information
- Educational workshops for you and your staff
- Monthly Member Spotlight highlighting featured member



華商會宗旨

使命：改善及擴展華埠商機，推廣華裔社區的歷史，文化和多元性。

理念：使華埠成為美國中西部，芝加哥以及伊利諾伊州的主要旅遊目的地，從而增加商業社區的財政收入。

華商會服務集中在以下方面：

- 美化華埠
- 商業平台
- 推廣及宣傳華埠

其他主要計畫包括：

- ✓ 華商會午餐講座系列
- ✓ 龍舟賽（每年捐贈盈餘以推廣讀寫能力）
- ✓ 推廣科技在本地商業的應用
- ✓ 與其他亞裔組織之合作
- ✓ 定向市場推廣
- ✓ 美化華埠，與當地政府和警區之合作
- ✓ 提倡社區及商業議題
- ✓ 華埠觀光團

會員優惠

商業及廣告

- 透過華商會平台增加更多的商業機會
- 通過電子社交平臺推廣您商業的機會
- 有機會參加華商會及會員舉辦的系列活動並獲得折扣
- 會員有機會在旅遊指南上獲得突出加亮
- 以折扣價購買華埠停車場停車優惠券及月租停車卡
- 每年在華商會網站，年會雜誌和其他地方更新的會員名錄供參考使用

政府

- 透過華商會與芝加哥政府及伊利諾伊州政府聯繫
- 參加芝加哥市政府及伊利諾伊州的講座及項目
- 參加地方政府及主流大企業的講座以及享獲採購機會
- 免費享獲與商家及州，市之經濟狀況相關的法例及資訊

其他

- 免費收取每月會訊以及有關華商會活動，重要會員優惠及其他最新訊息
- 為會員公司及員工提供教育性講座
- 華商會每月會員之星簡介貴公司



To become a member of the Chicago Chinatown Chamber of Commerce, simply fill out a membership application form on the back of this packet and attach a check with the appropriate fee.

閣下只須填妥此小冊子最後一頁的會員申請表格，並連同會費支票交回即可。

ANNUAL MEMBERSHIP FEES 每年會費如下：

- **Corporate Membership -----\$1500/year**
大企業會籍 ----- \$1500/年
(For businesses with 100 or more employees/100 名或以上僱員之公司)
- **Gold Membership -----\$800/year**
黃金會籍 ----- \$800/年
(For business with 25 to 99 employees/ 25 至 99 名僱員之公司)
- **Small Business Membership-----\$300/year**
小企業會籍 ----- \$300/年
(For business with 24 employees or less/少於 24 名僱員之公司)
- **Not for Profit Organizations within Chinatown -----\$300/year**
華埠非牟利機構會籍 ----- \$300/年
(Check with Chicago Chinatown Chamber to see if your organization falls into this category)

Fees are due at the beginning of each calendar year. Rates will be pro-rated depending on what part of the year you join.

會費於每年 1 月 1 日到期，首年會費可按入會日期依比例收取。

Upon receipt and approval of your application and membership fee, you will be given a Chinatown Chamber of Commerce Member decal to place on your business storefront.

本會於收妥會費及批核閣下之申請後，將寄奉華商會會員徽章，以供張貼於貴商舖門上。



Membership Application Form

會員申請表

Company Name 公司名稱 _____

Business Category 業務類別：

<input type="checkbox"/>	Restaurants 餐館	<input type="checkbox"/>	Bakeries 餅家
<input type="checkbox"/>	Gift, Book & Video Shops 禮品店、書店、影音店	<input type="checkbox"/>	Grocery Retail & Wholesale 雜貨批發
<input type="checkbox"/>	Herbalists & Drugs 中西藥房	<input type="checkbox"/>	Florists & Beauty Salons 花店及美容院
<input type="checkbox"/>	Jewelry Shops 珠寶店	<input type="checkbox"/>	Airlines & Travel Agencies 航空公司及旅行社
<input type="checkbox"/>	Banks 銀行	<input type="checkbox"/>	Doctors & Hospitals 醫生及醫院
<input type="checkbox"/>	Insurance Agencies 保險經紀	<input type="checkbox"/>	Schools 學校
<input type="checkbox"/>	Real Estate 房地產	<input type="checkbox"/>	Auto Repairs & Driving 汽車修理及駕駛
<input type="checkbox"/>	Financial Services 金融服務	<input type="checkbox"/>	Hotels 酒店
<input type="checkbox"/>	Other Businesses 其他 Type 類型: _____		

Company Address 公司地址 _____

City 城市 _____ State 州 _____ Zip Code 郵編 _____

Tel. No. 電話號碼 _____ Fax No. 傳真號碼 _____

Email 電子郵件 _____ Website 網址 _____

Representative's English Name 聯絡人英文名字 _____

Representative's Chinese Name 聯絡人中文名字 _____

Representative's Position in Company 聯絡人職位 _____ Introduced By 介紹人 _____

Federal Employer Tax I.D. # 聯邦僱主稅號 _____ No. of Employees 僱員人數 _____

I understand, authorize and agree that, as a routine part of processing this application, an investigation may be made concerning my business and general reputation, if I am considered for membership.

本人授權并同意華商會對本人的公司及信譽進行調查，並明白這是申請成為會員的例行程序。

Applicant's Signature 申請人簽名 _____ Date 日期 _____

For office use only	
Approved By: _____	
Invoice sent on: _____	Fee received on: _____